



Distr.
GENERAL

S/23027
10 September 1991
ARABIC
ORIGINAL : RUSSIAN

1991
SEP 11 1991
مجلس الأمن

مجلس الأمن

مذكرة شفوية مؤرخة ٩ أيلول/سبتمبر ١٩٩١
موجهة إلى الأمين العام من البعثة الدائمة
لاتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية
لدى الأمم المتحدة

تهدي البعثة الدائمة لاتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية لدى الأمم المتحدة تحياتها إلى الأمين العام للأمم المتحدة وتتشرف ، عملاً بالفقرة ٤ من قرار مجلس الأمن ٧٠٠ (١٩٩١) ، بأن تنهي إلى علمه ما يلي :

أولاً ، فإن حكومة اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية كانت قد اتخذت في ٢ آب/أغسطس ١٩٩٠ قراراً بوقف إمداد العراق بالأسلحة وبالتكنولوجيا العسكرية ، وهو ما أبلغتكم به البعثة في وقت سابق . وفي ١٦ آب/أغسطس ١٩٩٠ ، أصدرت الحكومة السوفياتية توجيهات خاصة تقضي بوضع مجموعة من التدابير بهدف فرض جزاءات تجارية واقتصادية على العراق ، منها حظر توريد التكنولوجيا العسكرية والأسلحة ، وقف إيفاد خبراء عسكريين سوفيات إلى العراق وعدم تجديد مدة بقائهم في ذلك البلد . وهذه التدابير ما زالت سارية .

ثانياً ، فإن الأجهزة الاتحادية والجمهورية ، فضلاً عن الأشخاص الاعتباريين العاملين مباشرة في مجال الأنشطة الاقتصادية الخارجية ، قد اطلعت على المبادئ التوجيهية لتسيير التنفيذ الدولي التام للقرارات ٢٤ و ٢٥ و ٢٧ من قرار مجلس الأمن ٦٨٧ (١٩٩١) .

وجاري اتخاذ التدابير اللازمة للتنفيذ التام لتوجيهات الأمم المتحدة المتعلقة بالالتزام بحظر توريد الأسلحة إلى العراق .

والاتحاد السوفياتي على استعداد لمواصلة التعاون الإيجابي مع الأمم المتحدة بهدف تنفيذ قرار مجلس الأمن ٦٨٧ (١٩٩١) تنفيذاً فعالاً .